

Uchwała Nr XLVI/325/09
Rady Miejskiej w Nowogrodźcu
z dnia 14 czerwca 2009 r.

w sprawie złożenia Deklaracji dalszej Współpracy Partnerskiej pomiędzy Gminą Grossdubrau
oraz Gminą Nowogrodziec

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym
(Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.).

Rada Miejska w Nowogrodźcu uchwała, co następuje:

§ 1

Rada Miejska w Nowogrodźcu biorąc pod uwagę dotychczasową doskonałą współpracę i udane partnerstwo wyraża wolę kontynuacji współpracy Gminy Nowogrodziec z Gminą Grossdubrau. Treść deklaracji dalszej współpracy stanowi załącznik do uchwały.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Nowogrodźca

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Załącznik nr 1

do uchwały Nr XLVI/325/09 Rady Miejskiej w Nowogrodźcu z dnia 14 czerwca 2009r. w sprawie złożenia Deklaracji dalszej Współpracy Partnerskiej pomiędzy Gminą Grossdubrau oraz Gminą Nowogrodziec



Z okazji 10 rocznicy podpisania umowy partnerskiej pomiędzy Gminą Grossdubrau oraz Gminą Nowogrodziec deklarujemy dalszą wolę współpracy i wypełnianie postanowień zawartych w umowie, w celu pogłębiania przyjaźni pomiędzy mieszkańcami gmin, wzajemnego poznawania historii, tradycji, kultury, życia rodzinnego, jak również rozwoju obu zaprzyjaźnionych regionów.

Współpraca realizowana będzie w dalszym ciągu zwłaszcza w dziedzinach wymiany doświadczeń samorządowych oraz w sprawach dotyczących sfery społecznej, gospodarczej, ekologicznej, socjalnej i kulturalno – sportowej.

Burmistrz Nowogrodźca

Robert Relich

Nowogrodziec, dnia 14 czerwca 2009 roku



Anlässlich des 10. Jubiläums der Unterzeichnung der Partnervereinbarung zwischen der Gemeinde Großdubrau und der Gemeinde Nowogrodziec erklären wir den weiteren Willen der Zusammenarbeit und der Erfüllung von Bestimmungen der Vereinbarung, mit dem Zweck, die Freundschaft unter den Einwohnern zu vertiefen, gegenseitig die Geschichte, die Tradition, die Kultur, das Familienleben und die Entwicklung der beiden befreundeten Regionen kennen zu lernen.

Die Zusammenarbeit wird weiter fortgesetzt werden, vor allem im Bereich des Austausches der Selbstverwaltungserfahrungen und im sozialen, wirtschaftlichen, ökologischen, kulturellen und sportlichen Bereich.

Bürgermeister von Grossdubrau

Siegfried Schuster

Nowogrodziec, den 14. Juni 2009